

**唐人街文化傳承督導組(LSG)第十二次會議
會議記錄摘要**

日期： 2020年9月9日(星期三)
時間： 下午4時至6時
地點： Zoom 視像會議

出席成員:

Aynsley Wong Meldrum . 郭瑋霖 Bill Kwok . Bob Sung . 米加密 Carmut Me .
Elisha Yao . 郭英華 Fred Kwok . 馬清石 Fred Mah . 陳開心 Glynnis Chan . Henry
Tom . Inge Roecker . 伍沛雄 Jordan Eng . 周慕慈 June Chow . 黃儀軒 Kevin Huang
. 黃壯慈 Kimberley Wong . Laiwan Chung, 謝麗如 Leslie Shieh, 李菊根 Jugen Li .
李玉榮 Ru Rong Li . Louis Lapprend . 譚聖祐 Michael Sing Yau Tan . Sinder Kaur .
黃仕儒 Sonny Wong . Susan Ma . Terry Hunter . Vincent Kwan . 王昱 Wang Zhao
. 馬威廉 William Ma .

嘉賓: Alisha Masongsong/翁熊羿 Nick Yung (低收入工作小組共同主席) . Bill Yuen
(Heritage Vancouver) . 凌慧意 Sarah Ling (REC 工作小組) . 余全毅 Henry Yu (卑詩大
學) . Tiffany Zhang (翻譯員) . 鄭灼疇 Richard Chang (華人警訊服務中心) . Doris
Chow (低收入工作小組) . 區韻宜 Wendy Au (CTT 顧問) . Parry Chan (陳穎川總堂) .

市府職員:

唐人街經濟文化發展專案小組 (CTT)職員：黃永安 Baldwin Wong . 馬凱盈 Helen Ma .
李麗芳 Helen Lee . 李光耀 Joseph Li . 陳曉征 Alan Chen, Tom Wanklin (市中心東端規
劃) . 陳婉瑜 Jessica Chen (CHAMP 顧問)

缺席成員:

Alain Chow . 陳維英 Anita (Chan) Bardal . Cecil Charles Chi Chung Fung, Charlotte
Li . Danny Quon . Joey Wong . 吳俊譽 Jun Ing . 陳德聰 Mark Lee, Minna Van .
Ross Lam . 廖綺媚 Stephanie Leo . To Trinh Diep . Y Vy Truong

時間	項目	主持人
4:00 p.m.	歡迎及承認所在地方為原住民土地	黃壯慈/譚聖祐 督導組共同主席
4:05 p.m.	督導組共同主席最新資訊	黃壯慈/譚聖祐 督導組共同主席
4:10 p.m.	介紹及討論「唐人街文化遺產及資產管理計劃」的架構	陳婉瑜 唐人街文化遺產及 資產管理計劃顧問
5:25 p.m.	福溪東北地區規劃最新資訊及未來會議	督導組共同主席及 唐人街經濟文化發展專案小組
5:35 p.m.	討論新冠肺炎疫情影響及復原計劃	督導組共同主席
5:50 p.m.	工作小組及唐人街經濟文化發展專案小組最新資訊	工作小組主導人/唐人街經濟 文化發展專案小組
6:00 p.m.	會議結束	黃壯慈/譚聖祐 督導組共同主席

會議紀錄摘要：

督導組(LSG)共同主席及社區最新資訊

- 華裔加拿大人博物館在片打東街 27 號的臨時展覽在 8 月已正式開放。

- 致函聯邦政府要求緊急撥款最新資訊：收到了小型商業部長沒有實質回應要求的回覆。國會議員關惠貞亦親自去信並建議譚聖佑應向新任財政部長作出跟進。
- LSG 共同主席正在預備在未來會議上為成員舉行一個反饋活動。
- 中僑互助會、hua foundation、今日唐人街刊物及 Bao Bei 餐廳仍然繼續向低收入長者提供必需糧食包。
- 福溪東北地區發展(NEFC)工作小組正在成立，其中包括代表唐人街的 5 位 LSG 成員(包括共同主席)，共同主席將會聯絡 LSG 成員參與工作小組。
- 唐人街經濟文化發展專案(CTT)小組職員、LSG 工作小組發起人及共同主席在 8 月時出席了一個由陳婉瑜主講的說明會，以深入了解文化遺產及資產管理計劃(CHAMP)架構的最新資訊。陳婉瑜是受聘協助 CTT 撰寫 CHAMP 計劃的顧問。
 - 陳婉瑜是一位社區房屋議題的顧問及研究員，擁有支援滿地可唐人街發展規劃的經驗，並曾在 2000 年代擔任溫市政府規劃師，負責唐人街及市中心東端的規劃工作。

社區最新資訊

- 今日唐人街(Chinatown Today) 正在徵求有關新冠疫情對人們生活影響的資訊，請投遞有關此議題的文章、錄像、藝術品至 submissions@chinatown.today

文化遺產及資產管理計劃(CHAMP)架構介紹及討論

- 詳情見陳婉瑜的 PowerPoint 介紹
- 將會成立一個 CHAMP 工作小組，方便 LSG 成員有更多參與 CHAMP 制定的機會。
 - 請通知馬凱盈或黃永安以便將名字加入聯絡名冊。
 - 共同主席及工作小組發起人將會繼續參與。

問題及討論

- 市府是否有為華埠廣場及唐人街而設的援助計劃？
 - CTT 希望與其他市府部門就華埠廣場探討一個不同的管理模式。目前這是個利潤管理的模式，但可能有其他模式可以讓唐人街長遠和更好地利用這些市府資產。我們不久便會與其他市府職員討論這議題。
 - CTT 已經與較高層的市府職員提及這問題，但目前仍未聽到有甚麼可以幫助廣場租戶的方案。

- 譚聖佑：對陳開心致力為華埠廣場及唐人街爭取緊急援助的努力表示謝意。
- 我們如何確保租約管理信託是由社區成員控制？
 - 在探討那種信託模式對唐人街最適合時，管理型式將會是主要的討論議題。我們或會在未來為有興趣的 LSG 成員設立一個相關的工作小組。
- CHAMP 架構預料會在何時向市議會提交？
 - 2021 年夏季之前
- “信託” 與 “社區發展公司” 有甚麼分別？
 - “社區發展公司” 只有一種功能，亦是 “信託” 其中一種形式。我們還是要回到 “那一個模式對於唐人街最適合” 這基本問題。
 - 我們至今聽到的是對唐人街最重要的是找出一個管理私人擁有及政府擁有物業租戶的方法，所以租約管理模式似乎能夠滿足這需求。
- 對第 7 項 CHAMP 架構原則的建議：“包容性的經濟增長” – 是源自對唐人街傳統商業關閉的顧慮。請將傳統商業明確地加入“包容性的經濟增長”之中。
- 除了華埠廣場外，還有那些資產是屬於市府擁有的？
 - 市府擁有華埠廣場，亦擁有中山公園、中華文化中心及軍事博物館所在的土地(但不包括由社區捐助興建的建築物)。加麗基社區中心及中山公園的公眾部份亦是 by 市府擁有。
- 建議：在談論 CHAMP 架構時，應強調這是一個重複及持續進行的程序，以免陷入像洛杉磯政府官員在獲得 5 百萬元撥款完成第一部份的制定資產清單後，在再次申請撥款時遭到拒絕的困境。
- 這計劃對在疫情期間唐人街的治安和衛生環境變差這問題有甚麼解決方法？
 - 中華文化中心及其他街道及安全工作小組的成員正在展開一項：「好鄰居及安全街道」計劃，動員區內商戶和居民協助監察街道上的情況、報案及利用這些數據跟進事件。他們正在要求市府提供更多財政上的支援。
 - 鄭灼疇(Richard Chang)是華人警訊服務中心的新任行政董事，他將會支援委員會未來的工作。
- 我們會在甚麼時候向公眾講述我們的工作進度？
 - 我們可以使用電子通訊提供最新的資訊，或是探討其他方式/平台例如是電台廣播等。市府職員目前受限制不能舉行面對面的公眾參與活動。

福溪東北(NEFC)地區發展最新資訊

- 在共同主席的最新資訊中已簡單交代。

唐人街新冠肺炎疫情影響及復原計劃討論

- 疫情危機可以被用作要求作出改變及說明現在就需要實行長期計劃的推動力，從而令唐人街在未來長期規劃中受惠。
- LSG 是個由市議會委任並由 CTT 輔助以處理長期規劃議題的組織，成員可以考慮就唐人街短期的生存議題向市議會發信表達意見。
 - LSG 成員建議市府應降低停車咪錶收費及在華埠廣場提供免費泊車以鼓勵遊客到訪。市府之前曾免收咪錶泊車費，但現時在片打街的收費高達每小時\$5。
 - 降低泊車費已經在之前的工作小組會議上談論過。
 - CTT 職員可以查詢唐人街每個路段的泊車費水平，並與市中心的收費作出比較。
- CTT 職員可與華埠商業促進會及華埠商會合作，快速查看那些商舖已經關門停業，以便將數據包括在信件之中。
 - 商業促進會在 2 月時曾做過調查，顯示空置率是 10%，但現時按照目測的空置率已接近 40%。
- 市議會的新冠疫情復原委員會在 6 月時收到了一些工作小組成員提出有關經濟復原的建議，但是有關小型商業和購物街道的意見未有被列在首位。LSG 應該游說他們要填補這些空隙，使用 Exchange Inner City (Aisha Masongsong)及其他機構之前提供的建議支援小型商業。
- 改變泊車收費：伍沛雄之前已直接向市議會建議改變泊車收費。CTT 需要支持這個建議，因為市府內部不同部門存在不少屏障，社區成員難以有效地與他們溝通。
- 有關降低物業稅：今年大部份的商業物業稅首次下降了 25-30%。
- 其他及引遊客到唐人街的建議和構思：
 - 華埠商業促進會定期在 Instagram、臉書及中文電台賣廣告。
 - 商業促進會可研究與士達孔拿居民協會及商業促進會合作，鼓勵區內居民光顧唐人街的傳統商舖。士達孔拿區有很大潛力對唐人街作出支持。

工作小組及唐人街經濟文化發展專案小組最新資訊

- CTT 已經與全國加陳穎川總堂理事長會面，Parry Chan 今日是以觀察員身份出席了 LSG 會議。CTT 亦與鄭榮陽總堂代表會面，並會繼續與更多宗親會聯絡。

- CTT 最近一期的通訊刊物/電子通訊已刊印，如果你希望在通訊錄上與社區分享資訊，請告訴我們。
- 程樹人在哥倫比亞街的壁畫作品將會在未來一兩個月內修復。
- 市府工程部將會按照 LSG 及其他社區成員的建議加設新的垃圾箱。
- 「好鄰居和安全街道」計劃將會聯絡對唐人街治安議題有興趣的組織，並進行義工招募以支援計劃的進行。
- 快將舉行 LSG 原住民公眾參與工作坊：每個工作小組可以推薦一位成員以顧問身份加入。
- 所有 LSG 的首要項目已獲批准並簽署了有關協議。
- 向市府提交市政預算意見的最後限期是 9 月 20 日，詳情請瀏覽：
<http://www.shapeyourcity.ca/budget>

會議結束 – 6.06 pm

- 坊前與各位工作小組發起人聯絡。